



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

#### ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 13–17 ноября 2023 года

Пункт 2 повестки дня. Уменьшение авиационных факторов риска для безопасности полетов и поиск несоответствий (см.: *REC-A-DGS-2025*)

2.2. Разработка, при необходимости, предложений относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Doc 9284)* в целях их внесения в издание 2025-2026 гг.

#### ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ РАЗДЕЛА О ПРЕДСТАВЛЕНИИ ОТЧЕТОВ О НЕЗАДЕКЛАРИРОВАННЫХ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНО ЗАДЕКЛАРИРОВАННЫХ ОПАСНЫХ ГРУЗАХ

(Представлено Д. Сильвестром)

##### КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем рабочем документе представлено предложение об изменении структуры существующего текста посредством разбивки на два подпункта.

Действия DGP указаны в п. 2.

## 1. INTRODUCTION

1.1 While the text under Part 7;4.5 dealing with reporting of undeclared or misdeclared dangerous goods in cargo, in the baggage or on the person, of passengers or crew members is clear and identify different reporting requirements, we have observed operators and States's personnel who have misinterpreted the text as it is all in one paragraph.

	Report to the appropriate authorities of the State of the Operator	Report to the appropriate authorities of the State in which this occurred
When undeclared or misdeclared dangerous goods are discovered in cargo or mail.	<b>Required</b>	<b>Required</b>

\* Переведены только краткая справка и добавление.

When dangerous goods not permitted under 8;1.1.1 are discovered either in the baggage or on the person, of passengers or crew members	<b>Not Required</b>	<b>Required</b>
---	---------------------	-----------------

1.2 To clarify the different reporting requirements, we proposed that the present text be separated into two different sub-paragraphs, one for undeclared or misdeclared dangerous goods in cargo and mail and the other one for undeclared or misdeclared dangerous goods in baggage or on the person, of passengers or crew members.

**2. ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to modify the wording of Part 4;4.5 into two separate sub-paragraphs as shown in the appendix to this working paper.

-----

**ДОБАВЛЕНИЕ**

**ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 7 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ**

**Часть 7**

**ОБЯЗАННОСТИ ЭКСПЛУАТАНТА**

...

**Глава 4**

**ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ**

...

**4.5 ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТОВ О НЕЗАДЕКЛАРИРОВАННЫХ  
ИЛИ НЕПРАВИЛЬНО ЗАДЕКЛАРИРОВАННЫХ ОПАСНЫХ ГРУЗАХ**

4.5.1 Эксплуатант должен представлять отчет о всех случаях обнаружения в грузе или почте незадекларированных или неправильно задекларированных опасных грузов. Такой отчет должен представляться соответствующим полномочным органам государства эксплуатанта и государства, в котором такой случай имел место.

4.5.2 Эксплуатант должен также представлять отчет о всех случаях обнаружения им опасных грузов, не разрешенных к перевозке в соответствии с п. 1.1.1 части 8, в багаже пассажиров или членов экипажа или при них, а также при получении уведомления от других организаций об обнаружении ими опасных грузов. Такой отчет должен представляться соответствующему полномочному органу государства, в котором такой случай имел место.

...

— КОНЕЦ —